



TAITO CITY LIFE NEWS

2025.06 Vol. 39

发行 台东区总务部人权・多样性推进课 邮编：110-8615 台东区东上野 4-5-6 电话：03-5246-1116

https://www.city.taito.lg.jp/kurashi/foreigner/jigyoannai/life_news.html

区政府以口译平板终端对应多语言服务。

请在办理手续的窗口咨询。

另外，不同语言的受理时间段也不同。

<https://www.city.taito.lg.jp/kurashi/foreigner/sodan/sodan.html>

对应语言：英语、中文、韩语、西班牙语、葡萄牙语、越南语、尼泊尔语、菲律宾语（他加禄语）、

泰语、法语、俄语、印地语、印度尼西亚语、高棉语、缅甸语、马来语



时间段请在此扫描确认



请注意中暑

中暑的症状包括头晕、头痛、恶心等，症状严重时会引起意识障碍和痉挛，可能危及生命。在身体还未适应炎热的 6、7 月前后容易发病，需要持续注意到 9 月份。请和邻居做好沟通，预防中暑。

▽预防中暑的要点

- ①及时补充水分、盐分
- ②尽量在阴凉处多休息
- ③穿戴凉爽的服装、遮阳伞、帽子
- ④炎热天气、身体不适的时候请勿勉强



▽如果中暑了

- ①移动到阴凉处或有空调的室内
 - ②松开衣服休息
 - ③用湿毛巾等冷敷脖子、腋下、腹股沟
 - ④补充水分和盐分
- ※ 症状没有改善时，请尽早到医疗机构就诊。

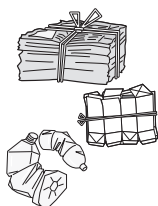


详情请浏览此处

请遵守扔垃圾的规则

►扔垃圾的方法

- ① 请将“资源”“塑料（注）”“可燃垃圾”“不燃垃圾”“大件垃圾”分类扔出。
 - ② 请遵守扔垃圾日期。根据垃圾种类和居住地区，扔垃圾的日期有所不同。
 - ③ 请在规定的时间、场所丢弃。不同的住处，扔出的场所不同。
在丢弃日期的当天早上 8 点前扔出。不可在前一天扔出。
“资源”请扔至回收站。“塑料”“垃圾”由各建筑物单独收集。
- ※ 联系台东清扫事务所可拿到“资源和垃圾丢弃日历”。
- ※ 锂离子电池、移动蓄电池请询问购买的店铺是否回收。



资源



塑料（注）



可燃垃圾



不燃垃圾

大件垃圾

家具、行李包、地毯、被褥等



扔出时向“大件垃圾受理中心”申请

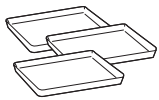
(注) 关于塑料，请继续浏览下一篇文章。

台东区全区开始进行塑料的分类回收

作为**可燃垃圾**在清扫工厂焚烧的塑料类、作为**资源回收**的食品发泡托盘・杯碗将按**塑料**回收。

▶塑料分类回收

塑料请在资源收集日的当天早上8点前扔至各建筑物前（按户回收：与可燃垃圾、不可燃垃圾在同一地点）。请勿扔至资源回收的收集站。

以往		当前
资源（每周1次） 食品发泡托盘・杯碗	可燃垃圾（每周2次） 塑料类	塑料（与资源日期相同：每周1次）
 (资源回收的收集站)	 (戸別収集)	 (按户回收)

注意1：塑料瓶（本体）请按原有方式扔至资源回收站的收集站。

注意2：如有污渍，请用水清洗或用不要的布擦拭。

注意3：气味强烈，无法清除污垢的塑料，请按可燃垃圾丢弃。

详情请浏览区主页。（也刊登有外语宣传单）



▶费用

家庭产生的“资源”・“塑料”・“可燃垃圾”・“不可燃垃圾”可免费丢弃。

※45L（升）的垃圾袋从第4袋开始收费。

※店铺、民宿、公司等企业产生的“资源”・“塑料”・“可燃垃圾”・“不可燃垃圾”均要收费。

▶大件垃圾（仅限家庭不要的物品可丢弃。企业物品不可丢弃。）

扔出时需要预约。收费。可向“大件垃圾受理中心”预约。请通过互联网或电话申请。互联网申请受理日语、英语、中文、韩语。

●大件垃圾受理中心

互联网：<https://ecolife.e-tumo.jp/taitosodai-u/>

电话：03-6747-5111

（星期一～星期六 8:00～19:00）



购买大件垃圾处理券黏贴

样本



【咨询】

【资源・塑料的相关事项】

清扫再利用课 电话：03-5246-1291

【可燃垃圾・不可燃垃圾・大件垃圾的相关事项】

台东清扫事务所 电话：03-3876-5771

（星期一～星期六 8:30～16:00）

【咨询时间】星期六・星期日・节假日・年末年初除外的 8:30～17:00（有另外记载时除外）

24 小时 365 日均可提问！

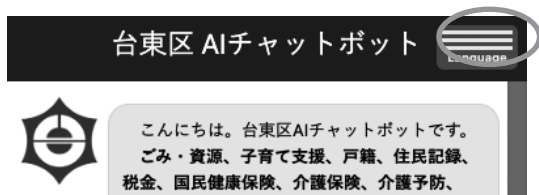
▶使用 AI 聊天机器人

【如何使用？】

① 点击台东区主页右下角的标记。



② 点击打开的页面右上角的“Language”按钮。选择您的语言。



③提问。

对应语言：英语、中文（简体・繁体）、韩国语、越南语、菲律宾语（他加禄语）、尼泊尔语、泰国语、法语、缅甸语、乌兹别克语、印度尼西亚语、俄语、蒙古语、乌克兰语

【咨询】广报课 电话：03-5246-1023

请阅读“台东广报”！



“台东广报”上写有区政府的各种通知。

利用区主页、智能手机的 APP “Catalog Pocket”，可用英语、中文（简体）、中文（繁体）、韩语、泰语、印度尼西亚语等各种语言浏览。

※阅读“Catalog Pocket”时请读入二维码，下载 APP 后查找“台东区”。

【咨询】广报课

电话：03-5246-1021



Android



iOS

区的主页能用各种语言浏览

区的主页能用 109 种语言浏览。

语言：英语、中文（简体）、中文（繁体）、韩语、法语、印度尼西亚语、马来语、泰语等

▶方法

① 按主页右上角的“Foreign Language”键



② 选择语言

【咨询】广报课

电话：03-5246-1021



请浏览 YouTube “台东区官方频道”

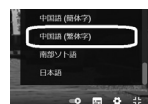
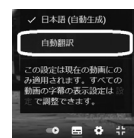
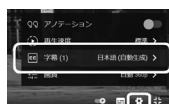
YouTube 上发布有台东区制作的宣传节目（新闻）和视频。可使用 YouTube 的自动翻译功能显示字幕。



① 按下视频右下的字幕按钮



② 从 按钮选择字幕→自动翻译，选择语言



※ 使用智能手机等播放时，仅限英语翻译。

※ 使用 YouTube 的自动翻译功能可能会有翻译不正确的地方。

※ 部分视频可能无法使用自动翻译功能。

【咨询】广报课 电话：03-5246-1041

每月第 2 个星期日开设窗口， 办理部分业务

时间段：9:00～17:00

地点：区政府 1 楼

可办理的业务：

- ◎ 户籍申报
- ◎ 住民票、印鉴登记证明书、户籍证明的交付
- ◎ 迁入迁出・国民健康保险加入的申报
- ◎ 印鉴登记・废止
- ◎ 税金・保险费的支付、轻便摩托车的登记等
- ◎ 关于育儿的各种津贴・儿童医疗费补助的申请
- ◎ 个人编号卡的交付・申请等
- ◎ 特别永住者证明书的申请・交付
- ◎ 税金・保险费的缴纳咨询
- ◎ 住民税课税（非课税）证明书等的交付
- ◎ 母子健康手册的交付
- ◎ 销售台东区循环巴士“Megurin”的月票、联票、1 日票

可寻找医院

【电话】

可通过“东京都医疗机构介绍服务 向日葵”寻找医院。

语言：英语、中文、韩语、泰语、西班牙语

时间：9:00～20:00

电话 03-5285-8181

【网上】

可通过“医疗信息网 NABII”寻找医院。

（英语、中文、韩语）

<https://www.iryuu.teikyouseido.mhlw.go.jp>



也可扫描此处访问

台东区晚上・休息日儿童诊所

对突发疾病经过治疗后能够回家的 15 岁以下儿童进行诊疗。

地址：台东区东上野 2-23-16 永寿综合医院内

电话：03-3833-8381

※ 请前往 1 楼急救门诊受理处。

受理时间：

平日 星期一～星期六（节假日・年末年初等除外）

18:45～21:45

（诊疗为 19:00～22:00）

休息日 星期日・节假日・盂兰盆节（8/14

～16）・年末年初（12/29～1/3）

8:45～21:45

（诊疗为 9:00～22:00）

※ 有时会介绍专门的医疗机构，请事先电话联系。



也可从此处访问

每周星期三部分窗口 延长办理业务

延长时间：至 19:00

办理处：【区政府】（台东区东上野 4-5-6）

1 楼：◎ 户籍居民服务课

2 楼：◎ 看护保险课

◎ 高龄福利课 ◎ 残疾福利课 ◎ 国民健康保险课

3 楼：◎ 区民课国民年金系 ◎ 收纳课 ◎ 税务课

6 楼：◎ 育儿・青少年支援课 ◎ 放学后对策担当

◎ 儿童保育课

【区民事务所】

◎ 西部区民事务所（台东区下谷 3-1-30）

◎ 南部区民事务所（台东区寿 1-10-12）

◎ 北部区民事务所（台东区浅草 4-48-1）

希望学习日语的人

台东区设有学习日语的志愿者小组。不需要申请和预约。请在小组活动的时间和地点直接前往。详细内容请浏览区网站。

※ 也在招募日语指导人员・工作人员。



详情请确认此处

可对日本的生活提供相关咨询

▶ 外国人咨询窗口

遇到困难或烦恼时，请向“外国人咨询窗口”咨询。

下述日程可直接向咨询员咨询。

语言	咨询日	时间
中文	第 1、第 2、第 3 个星期四	10:00～12:00
英语	第 1、第 3 个星期四	10:00～12:00
韩语	第 1、第 3 个星期四	14:00～16:00

地点：区民咨询室（区政府 1 楼）

【咨询】生活咨询课 区民咨询室

电话：03-5246-1025

【咨询时间】星期六・星期日・节假日・年末年初除外的 8:30～17:00（有另外记载时除外）

欢迎阅读外语书籍、简单日语的书籍

台东区图书馆不仅收藏有日语书写的资料，也有外语书写的资料，包括介绍日本的书籍、在日本知名的名著外语版、面向外国人的日语学习书籍等各种资料。

书架上的资料可以借阅。

此外，中央图书馆正在改建施工，2025 年 9 月 1 日到 2026 年 11 月末（预定）休馆。详情请确认“中央图书馆休馆相关的常见问题”。

【咨询】

中央图书馆 电话：03 - 5246 - 5911

星期一～星期六 9:00～20:00 星期日 9:00～17:00

（年末年初・每月第三个星期四、特别整理期间除外）

※2025 年 9 月 8 日起在台东区生涯学习中心 6 楼开设临时窗口（预定）
（电话号码无变化）



休馆的相关详
情请浏览此处



书籍检索请浏览
此处



中央图书馆浅草桥分室（国际角）

关于儿童补贴

▶儿童津贴是指

向在台东区内居住，抚养有 0 岁到高中 3 年级（满 18 岁的首次 3 月 31 日）孩子的人发放补贴。
领取补贴需要申请。

▶补贴月額

补贴金额根据孩子的年龄、人数而不同。

▶支付开始月・支付日

津贴原则上从申请后的第二个月开始发放。
支付为偶数月的上旬。（各 2 个月份）
申请得晚时不能回溯前面月份交付。

【咨询】育儿・年轻人支援课

电话：03-5246-1232

考生挑战支援贷款事业

为居住在东京都的考生（初中三年级、高中三年级等）提供无利息的补习班费・考试费贷款。升学后可办理手续免除偿还贷款。

补习班费用：上限 300,000 日元

考 试 费：初中生（高中考试）：上限 27,400 日元

高中生（大学考试）：上限 120,000 日元

对 象：①在东京都内连续居住 1 年以上的人。
②有养育者的收入条件。（以课税证明书确认）

※ 其他还有在留资格和存款金额等条件。

详情敬请咨询。

【咨询处】

台东区社会福利协议会

生活支援系

电话：03-5828-7547



【咨询时间】星期六・星期日・节假日・年末年初除外的 8:30～17:00（有另外记载时除外）

您的居民税额已决定

【什么是居民税】

是您作为地区“居民”生活而缴纳的类似会费的税金。即使是外国籍人士，截至1月1日时居住在日本，在上一年有一定收入的人，有义务申报收入，缴纳居民税。

【关于居民税额的通知】

以申报的收入、支付的工资等工作单位的通知为基础，台东区将计算税额，通过(1)或(2)的方法通知您。

(1) 邮寄上门（普通征收：年额分4次缴纳）

- ① 请确认寄送给您的纳税通知书、缴纳单的税额、缴纳期限。
- ② 缴纳方法除便利店、区政府、银行、邮局等方式外，还可用智能手机结算APP缴纳。

(2) 邮寄至工作单位（特别征收：年额分12次缴纳）

- ① 您的税额通知书寄给工作单位。
- ② 工作单位的公司将从工资中每月扣除您的税额后纳税。

〈关于税额计算和征收方法（个人缴纳、给付扣除）的事项 税务课课税系 电话：03-5246-1103～5〉

〈关于电子缴纳（信用卡等）和账户转账手续的事项 税务课税务系 电话：03-5246-1114〉

【关于居民税的证明书】

在留资格的更新等公共手续中可能需要提供证明收入的纳税证明书或课税（非课税）证明书。
证明书将在各年的1月1日向您居住的区市町村政府机构发放。

【例】令和7年度（2025年度）证明书的申请处

⇒令和7年（2025年）1月1日所居住的区市町村政府机构

令和6年度（2024年度）证明书的申请处

⇒令和6年（2024年）1月1日所居住的区市町村政府机构

※ 证明书是在您申报了所得，或者向您支付工资的人向政府机构报告了该事项后可以发行。

※ 证明书发行需要手续费。

〈证明书的相关事宜：税务课税务系 电话：03-5246-1101〉

【致难以缴纳的人】

在期限内难以缴纳时请立即咨询。

〈缴纳咨询的相关事宜：收纳课 电话：03-5246-1107〉

